

# Towbar

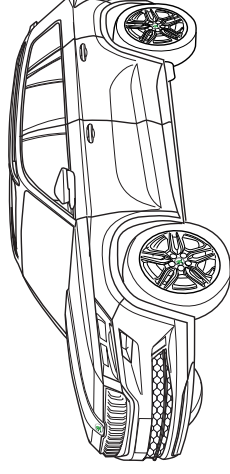
6335

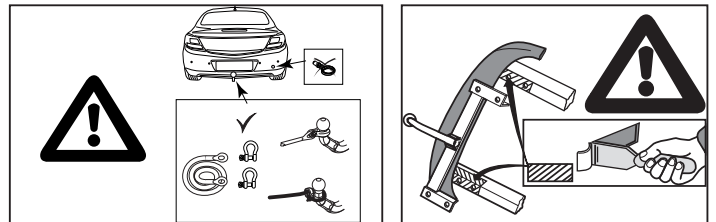
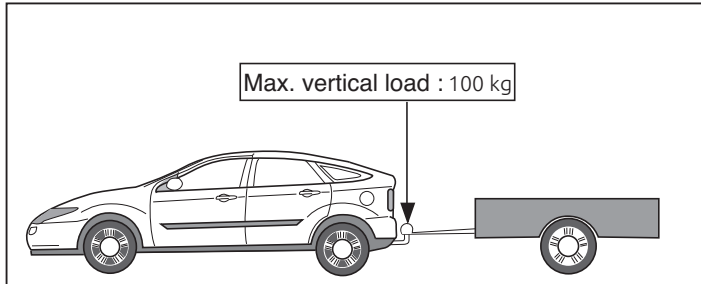
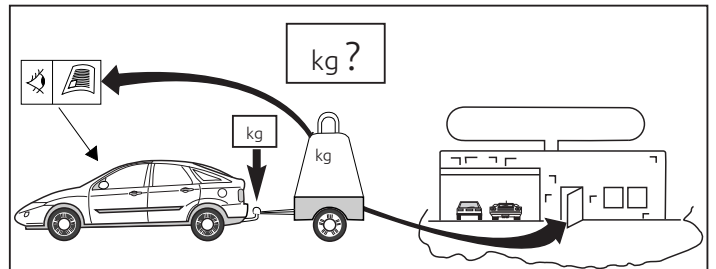
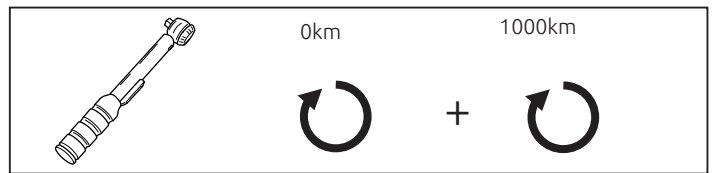
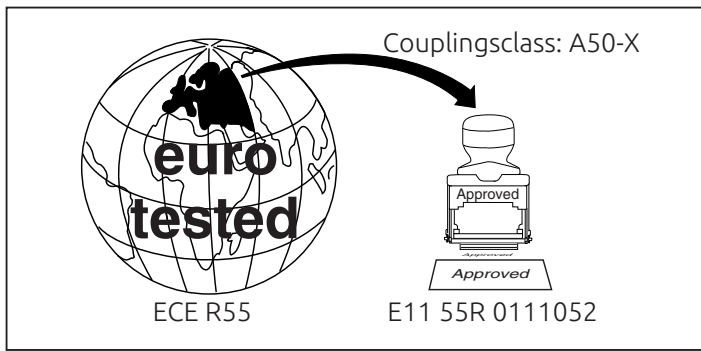
Škoda

• Kodiaq

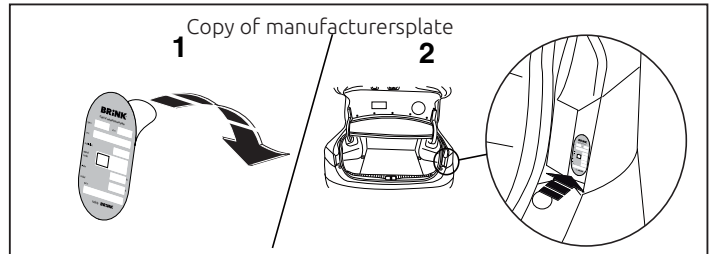
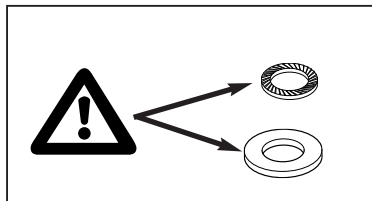
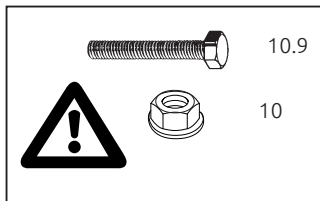
NS7

10/2016->





**D-Value: 12,4 kN**



633570/29-06-2017/2

Dispositivo di traino tipo: 6335  
 Per autoveicoli: Škoda  
 Kodiaq 10/2016->  
 Tipo funzionale: NS7

Classe e tipo di attacco: A50-X  
 Omologazione: E11 55R 0111052  
 Valore D: 12,4 kN  
 Carico Verticale max. S: 100 kg  
 Larghezza rimorchiabile per Caravan e T.A.T.S.: 2,45m vedere CARTA di CIRCOLAZIONE VEICOLO (motrice) + 70 cm = ..arrotondare ai 5 cm superiore (vedi D.M.28/05/85)  
 Massa rimorchiabile: vedi carta di circolazione dell' autoveicolo

Per verificare l'idoneità del dispositivo di traino omologato a norma UN ECE R55, all'installazione sulla vettura su cui si intende procedere al montaggio, compilare la seguente formula (se necessario declassare la massa rimorchiabile):

$$D = \frac{T \times C}{T + C} \times 0,00981 \leq 12,4 \text{ kN}$$

dove: T= Massa Complessiva Max. della motrice (in kg)  
 C= Massa Rimorchiabile Max. della motrice (in kg)

**DA COMPILARE PER IL COLLAUDO**

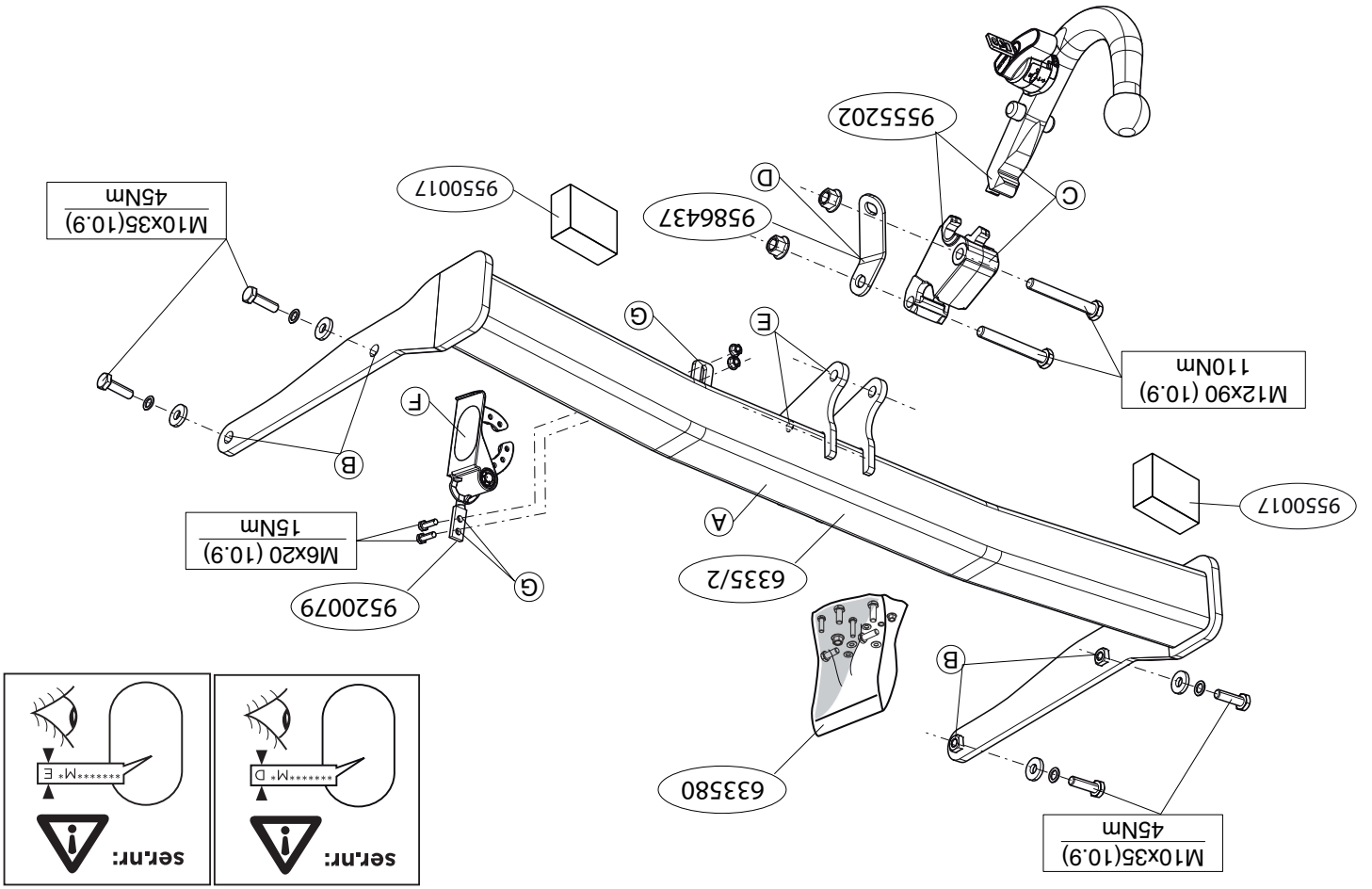
DICHIARAZIONE DI CORRETTO MONTAGGIO: la sottoscritta Ditta dichiara di aver montato in maniera corretta ed in conformit'alle prescrizioni sia del costruttore del veicolo che del costruttore del dispositivo stesso il seguente dispositivo di attacco meccanico:

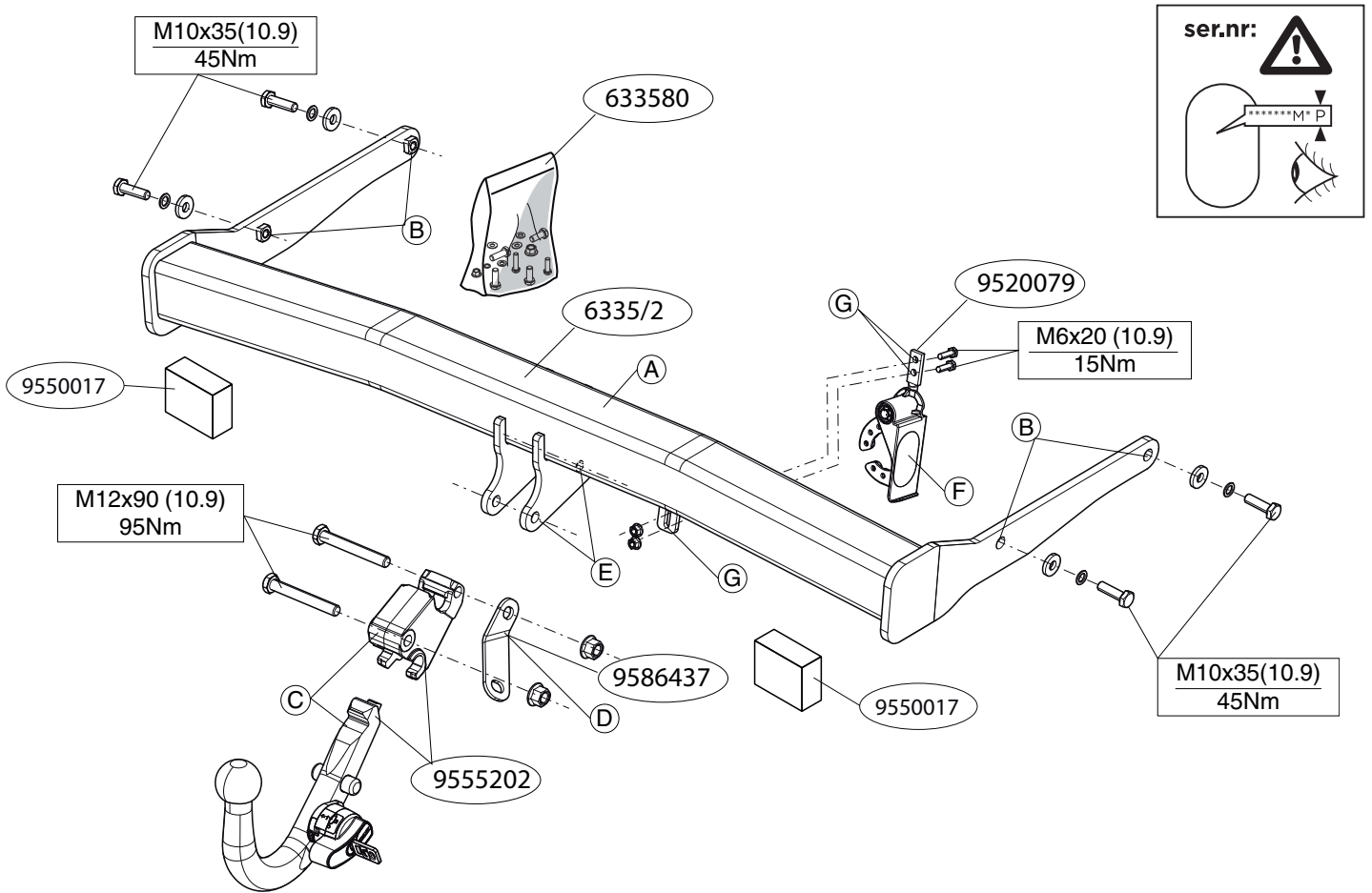
tipo:.....  
 Il dispositivo di attacco sopra indicato è stato installato su autoveicolo  
 modello:.....  
 targa:.....  
 Data:.....



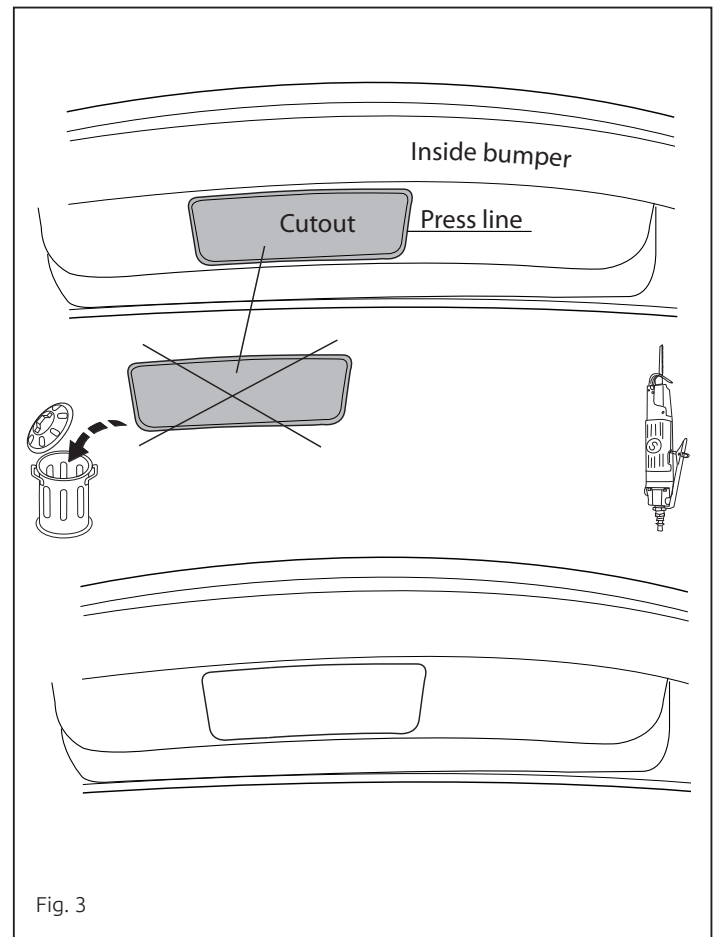
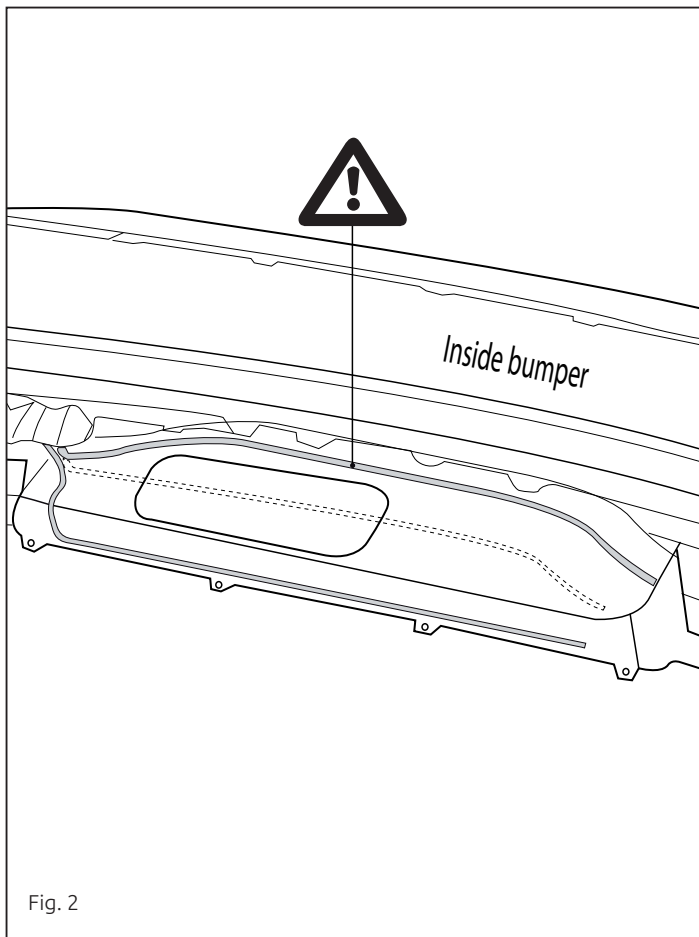
Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.

633570/29-06-2017/19

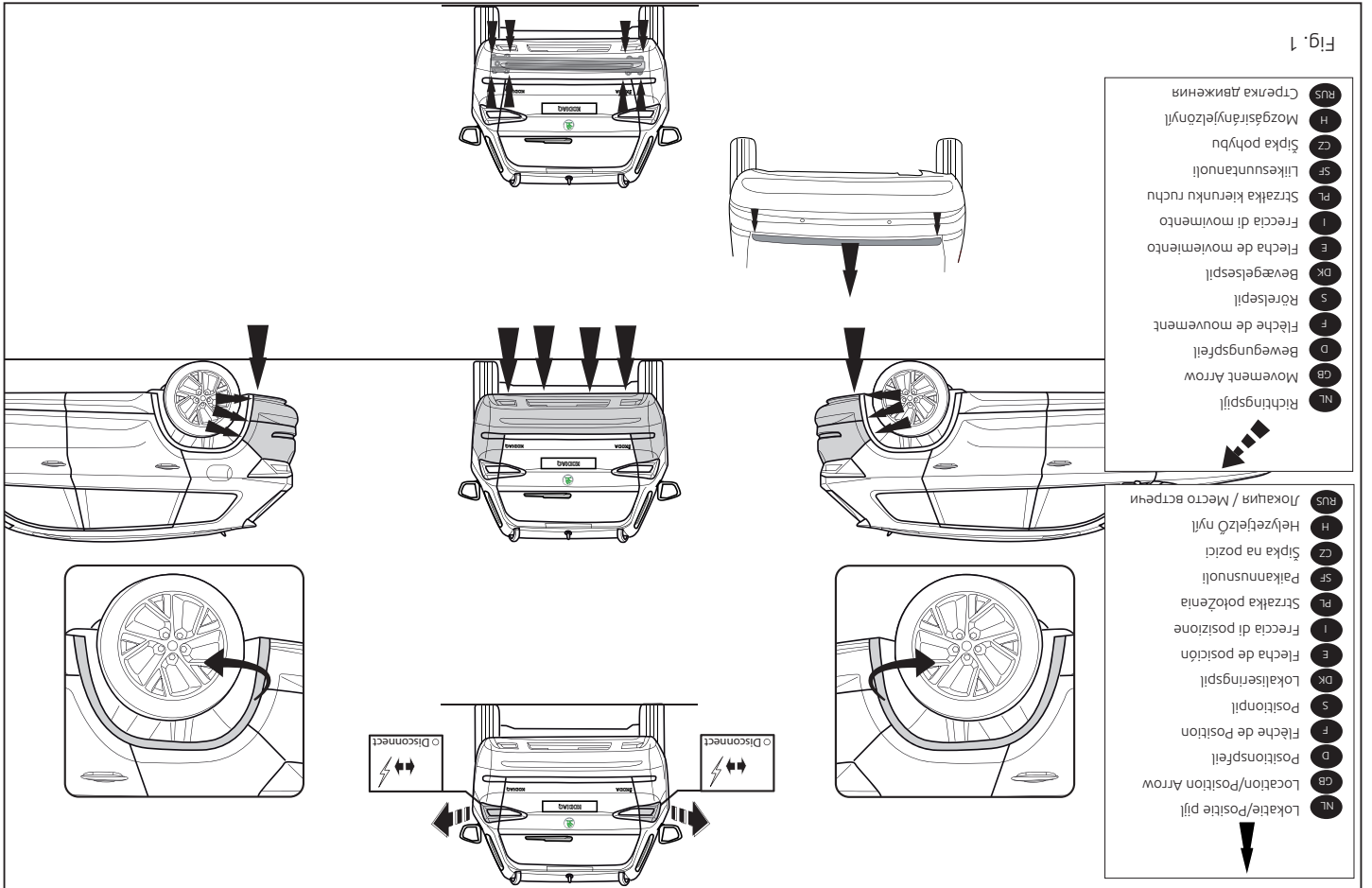




633570/29-06-2017/4



633570/29-06-2017/17



**MONTAGEHANDLEIDING:**

NL

**Vooraf u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets in de handleiding van toepassing is.**

1. Demonteer de achterlichtunits. Demonteer de bumper inclusief de stalen stootbalk van het voertuig. De stootbalk wordt niet meer gebruikt.
2. **Zie figuur 1.**
3. **Let op, indien aanwezig:** Verplaats de sensor en monteer deze met nieuwe dubbelzijdige tape. Zie figuur 2
4. Plaats de trekhaak A in het chassis.
5. Monteer de trekhaak A op de punten B handvast aan de chassisbalken
6. Monteer de Brink Connector C inclusief strip D op de punten E.
7. Let op dat de bouten door de beide bevestigingsgaten van de Brink connector gaan.
8. Monteer de wegklapbare stekkerplaat F op de punten G.
9. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de schets vast.
10. Plaats de twee PE schuimblokken als afdichting in de chassisbalken.
11. Herplaats het onder punt 1 verwijderde, exclusief de stalen stootbalk.

**Raadpleeg voor demontage en montage van voertuigonderdelen het werkplaatshandboek.**  
**Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.**  
**Raadpleeg voor montage en demontage van het afneembare kogelsysteem de bijgevoegde montagehandleiding.**

**BELANGRIJK:**

\* Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.

**GB FITTING INSTRUCTIONS:**

- \* Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- \* Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- \* Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat elektriciteits-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.
- \* Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.
- \* Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.
- \* Brink is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschikte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavige montagevoorschrift.

**Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.**

1. Remove the rear-light units. Remove the bumper and the steel buffer beam from the vehicle. The buffer beam will no longer be needed. See figure 1.
2. **Please note:** Move the sensor and mount it with new double-sided tape. See figure 2
3. **Please note, if necessary:** Saw out the portion as indicated in fig. 3.
4. Position the tow bar A in the chassis.
5. Fit the tow bar A at points B on the chassis beams, without fully tightening.
6. Fit the Brink Connector C, including strip D at points E.
7. Make sure that the bolts pass through both of the mounting holes on

- the Brink connector.
8. Fit the foldaway socket plate F at points G.
  9. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
  10. Place the two PE foam blocks as sealing in the chassis members.
  11. Replace the element removed in step 1 except for the steel upper beam.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.

For fitting instructions and attachment method, see drawing.

See the assembly manual supplied for instructions on fitting the removable ball system.

**NOTE:**

\* **Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer’s acceptance prior to completion. Brink Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.**

\* **All measurements are in mm!**

- \* The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
- \* Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- \* Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- \* Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.
- \* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
- \* This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.
- \* Brink is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assem-

bly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

**D MONTAGEANLEITUNG:**

**Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen, welche Einbauskitze in dieser Montageanleitung die richtige ist.**

1. Die Rücklichter abmontieren. Die Stoßstange einschließlich des stählernen Stoßbalkens vom Fahrzeug abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt. Siehe Abbildung 1.
2. **Achtung, wenn vorhanden:** Bewegen Sie den Sensor und passen sie mit neuem doppelseitigem Klebeband. Siehe Abbildung 2
3. **Hinweis (soweit erforderlich):** Gemäß Abb. 3 die angegebenen Teil heraus sägen.
4. Die Anhängervorrichtung A in das Langsträger einsetzen.
5. Die Anhängervorrichtung A bei den Punkten B halbfest an den Fahrgestellträger montieren.
6. Den Brink Connector C einschließlich Lasche D bei den Punkten E montieren.
7. Stellen Sie sicher, dass Sie die Schrauben durch die Montagebohrung des Brink Connectors hindurchschieben.
8. Die wegklappbare Steckdosenplatte F bei den Punkten G montieren.
9. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
10. Die zwei PE-Schaumblöcke als Dichtung in den Fahrgestellträger einsetzen.
11. Montieren Sie das Bauteil, das im ersten Schritt entfernt wurde, außer dem Stahlstoßfänger.

633570/29-06-2017/6

- \* При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горючего.
- \* Удалите (если они имеются) пластмассовые затычки из приваренных гаек.
- \* После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.
- \* Фирма Brink не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и применения иного способа монтажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо неправильного истолкования настоящей инструкции по монтажу.

**Az összesített és az alkatrészek csatlakoztatási módját lásd a rajzon.**

**Az eltávolításhoz gömbrendszert összeszerelési útmutatóját lásd a termékhez mellékelt összeszerelési kézikönyvben.**

## FONTOS:

- \* Amennyiben a gépkocsim módosításra van szükség, kérjük felvilágosítsa a kereskedőnket!
- \* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumenrel, vagy zsírszökkenet ellenes anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
- \* A jármű által maximálisan vonatatható megengetett teher mértékéről a kézikönyvünk kereskedőnkkel.
- \* Fürös során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fék- és az üzemanyag-vezetékeket.
- \* Amennyiben ponttegegesszel rögzített anyakkal találkoznunk, vegyük le róluk a maanyag sapkát.
- \* A felszerelés után az útmutatót Cserzők a gépármű papírjával együtt.
- \* A Brink nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből következően vagy következő munkaközvetítő károkat. Ez vonatkozik a nem megfelelő szerelési használatára, a leírattól eltérő módszerrel és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

## RUS

### РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

**Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверять таблицу с типом изделия для того, чтобы определить какую именно и в каком направлении в инструкции по установке нужно использовать.**

1. Снять оба блока задних фар. Снять бампер вместе со стальными брызговиками автомобиля. Брызговики брызг больше не понадобятся. См. рисунок 1.

**Для демонтажа и монтажа открутите болты с помощью отвертки.**

**Для демонтажа и монтажа открутите болты с помощью отвертки.**

**Для демонтажа и монтажа открутите болты с помощью отвертки.**

## HINWEISE:

- \* Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- \* Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antiröhrenmaterial entfernt werden.
- \* Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.
- \* Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- \* Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikklappen von den Punktschweißmütern.
- \* Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck ihres Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.
- \* Die Quetschmütern müssen nach einem späteren Lösen der Müttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!
- \* Brink haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

## INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

### F

**Avant de commencer le montage veuillez, vérifier la plaque signalétique de l'étiquetage afin de l'identifier l'illustration correspondante dans la notice de montage.**

1. Démontez les feux arrière. Déposez le pare-chocs du véhicule y compris la traverse en acier ; la traverse ne sera plus utilisée. Voir la figure 1.
2. **Attention, si présent :** Déplacer le capteur et l'adapter avec une nouvelle bande double face. Voir la figure 2
3. **Attention, si nécessaire:** crier les parties indiquées conformément à la figure 3.
4. Positionner l'attache-remorque A dans le châssis.
5. Monter l'attache-remorque A sur les longérons de châssis, sans serrer, à l'emplacement des points B.
6. Monter le Brink Connector C et compris la plaque D sur les points E.
7. Assurez-vous que les boulons passent correctement à travers les deux trous de fixation sur le Brink Connector.
8. Monter la prise électrique escamotable F sur les points G.
9. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.
10. Placer les deux blocs de mousse en polyesther en guise de colmatage dans les longérons de châssis.
11. Remplacer l'élément précédemment retiré (étape 1), à l'exception du pare-chocs en acier.

**Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.**

**Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.**

**Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consulter la notice de montage jointe.**

633570/29-06-2017/14

633570/29-06-2017/7

## REMARQUE:

- \* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- \* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- \* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- \* Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.
- \* Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
- \* Cette notice de montage doit être conervée à bord du véhicule après montage de l'attelage.
- \* Brink décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

## S

### MONTERINGSANVISNINGAR:

**Innan du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som ska användas.**

1. Demontera bakljusmodulerna. Demontera stötfångaren inklusive stöttranden av stål från fordonet, stöttranden förfaller. Se figur 1.
2. **Observera:** Flytta sensorn och montera den med ny dubbelhäftande tejp. Se figur 2
3. **Observera! Om nödvändigt:** Såga ut delarna enligt fig. 3.
4. Placera dragkroken A i chassit.

nosník nárazníku z vozidla. Nosník nárazníku již nebudete potřebovat. Viz schéma 1.

2. **Upozornění:** Posunout snímač a hodí ho novým oboustranné lepicí pásky. Odstraňte senzor. Viz schéma 2
3. **Prosím poznačte si. Pokud je to nutné:** Odřízněte části viz schéma 3.
4. Umístěte tažnou tyč A na podvozek.
5. Upevněte tažnou tyč A v bodech B na nosníky rámu, neutahujte zcela.
6. Nasaďte Brink Connector C včetně pásky Dk bodům E.
7. Zkontrolujte, zda šrouby projdou oběma montážními otvory pro šrouby v konektoru Brink.
8. Připevněte zaklapovací zásuvkovou destičku F bodu G.
9. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou v nákresu.
10. Umístěte dva PE pěnové bloky jako rozpěry na nosník podvozku.
11. Vyměňte prvek odstraněný v kroku 1 kromě ocelového nárazníku.

**Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku. Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu.**

**Před montáží vyměnitelného systému tažné koule konzultujte montážní manuál.**

## DŮLEŽITÉ:

- \* Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.
- \* Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.
- \* Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.
- \* Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.
- \* Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.
- \* Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.
- \* Společnost Brink neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené

5. Fäst dragkroken A vid punkterna B på chassibalkarna, utan att dra åt helt.
6. Fäst Brink Connector C inklusive listen D vid punkterna E.
7. Kontrollera att bultarna går igenom båda monteringshålén på Brink connector.
8. Montera fällbara kontaktplattan F vid punkterna G.
9. Momentdra alla skruvar och muttrar enligt figuren.
10. Placera de båda PE-skumblocken som tätning i chassibalkarna.
11. Montera tillbaka delarna som du avlägsnade i steg 1 förutom stötfångaren i stål.

**Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar.**

**Se figuren för montering och monteringsmaterial.**

**Se de bifogade monteringsanvisningarna för montering och demontering av det löstagbara kulsystemet.**

## OBS:

- \* Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- \* Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- \* Kontakta din återförsäljare för ditt fordon's max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- \* Vid borrning skall man se till att elektrisk-, broms- og bränsleledningarna inte skadas.
- \* Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- \* Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
- \* Brink är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra mon-

633570/29-06-2017/8

nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků než uvedených a nesprávným pochopením těchto pokynů k montáží.

## H

### SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

**Mielőtt rögzítené az eszközt, ellenőrizze a títustáblát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.**

1. Távolítsa el a hátsó világítótesteket. Távolítsa el a járműről az ütközőt és az acél ütközőrudat. Az ütközőrúdra már nem lesz szükség. Lásd az ábrát 1.
2. **Kérjük, vigyázzon:** Mozgassa az érzékelőt, és helyezze az új kétoldalas szalagot. Lásd az ábrát 2.
3. **Figyelem! Ha szükséges:** Fűrészelve ki a darabokat az 3.ábrán feltüntetett módon.
4. Helyezze a vontatórudat A az alvázhoz.
5. Szerelje a vonórudat A az alváztartókon levo B pontokhoz, de ne húzza meg teljesen a rögzítőelemeket.
6. Szerelje fel a Brink Connector C az a pánttal D együtt az E pontokban.
7. Győződjön meg róla, hogy a csavarok a Brink csatlakozó mindkét rögzítőnyílásán átmennek.
8. Tegye helyére az összecusukható illesztőlemezt F az G ponthoz.
9. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.
10. Helyezze el a két PE habtömböt távolságtartóként az alváz elemeiben.
11. Az acél lökhárító kivételével cserélje ki az 1. lépésben eltávolított elemeket.

**A jármű alkatrészeinek szétszerelési és összeillesztési módját lásd a munkahelyi kézikönyvben.**

633570/29-06-2017/13



\* Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.

\* Urzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowa-

niu.

\* Hak holowniczzy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bez-

pieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres

jego użytkowania.

\* Firma Brink nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione pośrednio

lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym użycia

niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją,

oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.

SF

## ASENNUSOHJEET:

**Ennen asennusta selvittää tyypillivästä, mikä asennusohjeen piirroks**

**koskee kyseistä autoa**

1. Irrota takavalokytkö. Irrota ajoneuvosta puskuri sekä teräksinen

iskunvaimenninpalkki, iskunvaimenninpalkkia ei enää käytetä. ks. kuva

1.

**Huom:** Siirrä anturi ja asenna se uuteen kaksipuolisella tepillä. Kuva 2

3. **Huom:** **Tarvittaessa:** Sahaa irti kuvan 3 osoittamat osat.

4. Aseta vetokoukku A alustaan.

5. Kiinnitä vetokoukku A kohtiin B käsien alustapalkkeihin.

6. Kiinnitä Brink Connector C ja kaistaleineen D väliin kohtiin E.

7. Varmista, että pulkit menevät kummakin reian läpi Brink-tiiviteissä.

8. Kiinnitä kokoonlaitettava pistorasialavy F väliin kohtaan G.

9. Kiristä kaikki pulkit ja mutterit piirroksen mukaisesti.

10. Aseta molemmat PE-vaahdotmuovikappaleet tiivisteeksi alustapalkkei-

hin.

DK

## MONTAGEVEJLEDNING:

teringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

**Inden du starter montage, skal du se på typeskiltet, hvilken tegning i vejledningen der skal anvendes.**

1. Demonter baglysenhederne. Demonter kofangeren, inklusive køretø-

jets stælstøbjælle. Denne bliver overflødig. Se fig. 1.

2. **Pas eventuelle på:** Flyt sensoren og passer det med nye dobbeltkæ-

bende tape. Se fig.2

3. **OBSI Om nødvendigt:** Sav ifølge figur 3 de markerede dele ud.

4. Anbring anhängertækket A i chassiset.

5. Monter anhängertækket A manuelt på chassisvangerne ved punkter-

ne B.

6. Monter Brink Connector C inklusiv den profil D på punkterne E.

7. Sørg for, at bolterne kan gå igennem begge monteringshuller på Brink

Connector.

8. Monter klappkontaktpladen F på punkterne G.

9. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegningen.

10. Anbring de to PE-skumblokke som afdækning i chassisvangerne.

11. Udskift elementet, der blev fjernet i trin 1, bortset fra stålkofteren.

**Råd før værktøds håndbogen for demontering og montage af dele til køretøjet**

**Råd før for montage og montage midler skitsen.**

**Råd før for montage og demontering af det aftagelige kuglesystem den**

**vedlagte montagevejledning.**

**BEMÆRK:**

11. Asenna vaiheessa 1 irrotettu osa teräspuskuria lukuun ottamatta.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpöydällä käytetty

käsikirja.

Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.

Irrotettavan kuulajärjestelmän asennus- ja purkamisohjeet, ks. ohjeiden

asennusopas.

**TÄRKEÄÄ:**

\* "Ajoneuvo" koskevista mahdollisista tarpeellisista sovellutuksista/

sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleennyjältä.

\* Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinäestökeros, se on poistetta-

va.

\* Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleen-

myyjältä.

\* Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-,

jarru- tai polttoainejohtojen kanssa.

\* Poista, "mikäli olemassa", pistehihitasuurnttereiden muovisuojukset.

\* Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajoneu-

voa koskevien paperiden kanssa.

\* Brink ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan

aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalu-

jen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai

välaineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärinkäytännästä.

CZ

## POKYNY K MONTÁŽI:

**Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nářez v pokynech pro instalaci máte použít.**

1. Odstraňte jednotky zadních světel. Odstraňte nárazník o ocelovou

633570/29-06-2017/12

E

## INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

**Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en**

**la reseña de montaje.**

1. Desmontar las unidades de las luces traseras. Desmontar el paracho-

ques inclusivo el tope de acero del vehículo, el tope no se vuelve a uti-

lizar. Véase la figura 1.

2. **Nota importante:** Mover el sensor y encajar con la nueva cinta de

doble cara. Véase la figura 2

3. **Importante. En caso necesario:**Serrar las partes indicadas en la fig. 3.

4. Instalar el gancho de remolque A en el chasis.

5. Coloque el enganche para remolque B de la viga del

chasis, sin apretarlo totalmente.

6. Montar la Brink connector C incluida la banda D en los puntos E.

633570/29-06-2017/9

7. Verifique que los pernos pasen por los dos agujeros de sujeción de Brink connector.
8. Montar la placa enchufe batiente F en los puntos G.
9. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
10. Instalar los dos bloques de espuma PE para sellar los largueros del chasis.
11. Reemplace el elemento retirado en el paso 1 exceptuando el parachoques de acero.

**Consultar el manual de instalación de taller para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo.**

**Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.**

**Consultar las instrucciones de montaje adjuntas para el montaje y desmontaje del sistema de la bola extraíble.**

**N.B.:**

- \* Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
- \* Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- \* Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- \* No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"
- \* Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- \* Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
- \* Brink no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

**tare le istruzioni di montaggio allegate.**

**N.B.:**

- \* Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- \* Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- \* Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- \* Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.
- \* Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- \* Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.
- \* Brink non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

**PL**

**INSTRUKCJA MONTAŻU:**

**Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, aby ustalić, który z rysunków znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.**

1. Zdemonstować zespół tylnych świateł. Zdemonstować z pojazdu zderzak wraz ze stalową belką zderzakową. Belka zderzakowa nie będzie ponownie używana. Patrz rysunek 1.
2. **Uwaga, jeżeli są obecne:** Przesuń czujnik i dopasować go z nową taśmą dwustronną.. Patrz rysunek 2

**I**

**ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:**

**Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta identificativa per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.**

1. Smontare i gruppi dei fanali posteriori. Smontare il paraurti e la barra d'acciaio dal veicolo; la barra in acciaio non dovrà più essere montata. Vedi figura 1.
2. **Attenzione:** Spostare il sensore e montare con il nuovo nastro biadesivo. Vedi figura 2
3. **Attenzione, se necessario:** Segare via le parti indicate in figura 3.
4. Inserire il gancio traino A nel telaio.
5. Montare il gancio traino A manualmente sui montanti, in corrispondenza dei punti B
6. Montare lo Brink Connector C comprensiva il striscia D in corrispondenza dei punti E.
7. Accertarsi che le viti passino attraverso entrambi i fori di montaggio sul raccordo Brink.
8. Montare il portapresa a scomparsa F in corrispondenza dei punti G.
9. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
10. Inserire i due blocchi di polistirolo espanso nei montanti del telaio per chiuderli.
11. Sostituire l'elemento rimosso durante la fase 1, ad eccezione del paraurti in acciaio.

**Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.**

**Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.**

**Per il montaggio e lo smontaggio del sistema a sfera rimovibile, consul-**

633570/29-06-2017/10

3. **Uwaga, w razie potrzeby:** Wypłować zgodnie z rysunkiem 3 wskazane odcinki.
4. Umieścić hak holowniczy A w ramie podwozia.
5. Lekko zamontować hak holowniczy A w punktach B na poprzecznicach podwozia
6. Zamontować Brink Connector C oraz listwę Dw punktach E.
7. Upewnić się, że śruby przechodzą przez oba otwory montażowe znajdujące się w złączu Brink.
8. Zamontować składaną płytę z gniazdem wtykowym F w punkcie G.
9. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
10. Umieścić dwa klocki piankowe PE jako szczeliwo w poprzecznicach ramy podwozia.
11. Wymienić element usunięty w kroku 1, za wyjątkiem stalowego zderzaka.

**Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.**

**Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.**

**Co do montażu i demontażu zdejmowanej kuli zapoznać się z załączoną instrukcją montażu .**

**WSKAZÓWKI:**

- \* Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
- \* Usunięcia materiału izolacyjnego z powierzchni styku z punktów mocowania.
- \* Podczas ewentualnych odwiertów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.
- \* Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- \* Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.

633570/29-06-2017/11